

ADVENTTÉNEK

egy XVIII. századi francia miscskönyvből

Szedő Dénes fordítása

KODÁLY Zoltán
(1882-1967)

d = 58
pp

S
A
B

Ve - ni, ve - ni Em - ma - nu - el, Cap - ti - vum sol - ve
Jö - vel, jö - vel Em - má - nu - él, Csak té - ged á - hit

pp

Ve - ni, ve - ni Em - ma - nu - el, Cap - ti - vum sol - ve
Jö - vel, jö - vel Em - má - nu - él, Csak té - ged á - hit

cresc.

Is - ra - el, Qui ge - mit in ex - i - li - o, Pri -
Is - ra - él, És hoz - sád só - hajt un - ta - lan, Mert

5 Is - ra - el, Qui ge - mit in ex - i - li - o, Pri -
Is - ra - él, És hoz - sád só - hajt un - ta - lan, Mert

f

S
A
B

ra - tus De - i Fi - li - o. Gau - de, gau - del Em -
Is - ten hi - ján hon - ta - lan. Még - lásd, még - lásd! Ó

Gau - de, gau - del Em -
Még - lásd, még - lásd! Ó

10 ra - tus De - i Fi - li - o. Gau - de, gau - del Em -
Is - ten hi - ján hon - ta - lan. Még - lásd, még - lásd! Ó

ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - el.
Is - ra - él, hogy el - jö - vend Em - má - nu - él.

ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - el.
Is - ra - él, hogy el - jö - vend Em - má - nu - él.

15 ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - el.
Is - ra - él, hogy el - jö - vend Em - má - nu - él.

Ve - ni o Jes - se Vir - gu - la, Ex
 Jö - vel, ó Jess - sze vessz - sze - je, Es
 19 Ve - ni o Jes - se Vir - gu - la, Ex hos - tis tu - os
 Jö - vel, ó Jess - sze vessz - sze - je, Es állj a rossz - nak

hos - tis tu - os un - gu - la, De spe - cu tu - os tar - ta -
 állj a rossz - nak el - le - nei; A mélyből, mely már el - te
 Ex hos - tis tu - os un - gu - la, De spe - cu tu - os tar - ta -
 Es állj a rossz - nak el - le - nei; A mélyből, mely már el - te
 23 un - gu - la, De spe - cu tu - os tar - ta - ri E -
 el - le - nei; A mélyből, mely már el - te - met, Sa

ri E - duc et an - tro ba - ra - thri, Gau - de, gau -
 met, A tűz né e - mész - sze hi - ved, Még - lásd. meg -
 ri E - duc et an - tro ba - ra - thri, Gau - de, gau -
 met, A tűz né e - mész - sze hi - ved, Még - lásd. meg -
 28 duc et an - tro ba - ra - thri, Gau - de, gau -
 tűz -ből mentsd ki hi - ve - del. Még - lásd. meg -

del Em - ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - el.
 lásd! Ó Iz - ra - él, hogy el - jö vend Em - ma - nu - el.
 dallam
 del Em - ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - el.
 lásd! Ó Iz - ra - él, hogy el - jö vend Em - ma - nu - el.
 dal Em - ma - nu - el nas - ce - tur pro te, Is - ra - el.